



گزیده مستون حقوقی

همراه با سوالات آزمون کارشناسی ارشد سال ۱۴۰۳

دکتر شیرین بیات

چاپ دوم - زمستان ۱۴۰۳



سرشناسه: بیات، شیرین، ۱۳۶۰ -

عنوان و نام پدیدآور: گزیده متون حقوقی: همراه با سوالات آزمون کارشناسی ارشد سال ۱۴۰۳/شیرین بیات

وضعیت ویراست: ویراست ۲

مشخصات نشر: تهران: دادبانان دانا، ۱۴۰۳.

مشخصات ظاهری: ۳۱۵ص: جلد.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۱۰۷۹-۹-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: زبان: فارسی - انگلیسی.

موضوع: زبان انگلیسی -- کتاب‌های قرائت -- حقوق -- راهنمای آموزشی (عالی)

(English language -- Readers -- Law -- Study and teaching (Higher

زبان انگلیسی -- کتاب‌های قرائت -- حقوق -- آزمون‌ها و تمرین‌ها (عالی)

(English language -- Readers -- Law -- Examinations, questions, etc. (Higher

رده بندی کنگره: PE۱۱۲۷

رده بندی دیویی: ۴۲۸/۶۴۰۲۴۳۴

شماره کتابشناسی ملی: ۹۹۵۱۵۰۳

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

نام کتاب: گزیده متون حقوقی

نام نویسنده: دکتر شیرین بیات

نام صفحه‌آرا: فاطمه یآوری نیا

ناشر: انتشارات دادبانان دانا

نوبت چاپ: دوم

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شماره استاندارد بین‌المللی کتاب (شابک): ۹۷۸-۶۲۲-۹۱۰۷۹-۹-۷

International Standard Book Number (ISBN): 978-622-91079-9-7



مرکز پخش:

تهران- پاسداران- خیابان شهید کلاهدوز- بین دیباجی و یار محمدی- نبش حافظ-

ساختمان بانک اقتصاد نوین- پلاک ۱- طبقه ۱- واحد ۳

تلفن: ۰۹۹۱۵۰۵۰۷۸۹ - ۰۲۱-۲۲۵۸۴۹۰۰



خرید کتاب با تخفیف ویژه از سایت اینترنتی: dadbanan.com

برای اطلاع از قیمت کتاب کیو آر کد را اسکن کنید <<

هرگونه الگوبرداری از سبک و سیاق، تکثیر و یا چاپ (حتی عرضه در فضای مجازی) کل یا قسمتی از کتاب‌های انتشارات دادبانان دانا بدون اجازه کتبی ناشر شرعاً حرام و قانوناً ممنوع است و متخلف براساس قانون حمایت حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان و قانون ترجمه و تکثیر کتب و نشریات و آثار صوتی تحت پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

فهرست مطالب

۷.....	متون حقوقی ۱ (خصوصی)
۳۷.....	متون حقوقی ۲ (کیفری)
۶۷.....	متون حقوقی ۳ (عمومی)
۹۱.....	متون حقوقی ۴ (بین الملل)
۱۱۳.....	آزمون های متون حقوقی
۱۱۷.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۴
۱۳۵.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۵
۱۵۵.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۶
۱۷۵.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۷
۱۹۳.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۸
۲۱۳.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۳۹۹
۲۳۳.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۴۰۰
۲۵۳.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۴۰۱
۲۷۳.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۴۰۲
۲۹۱.....	آزمون متون حقوقی سال ۱۴۰۳

سخن‌ناشر

دادبانان هدفی روشن در جامعه حقوقی کشور دارد؛ آموزش و نشر آثار ارزشمند حقوقی، توانمندسازی وکلا، مشاوران و کارشناسان عزیز حقوقی در جنبه‌های کاربردی حقوق چشم‌انداز ما است. در این راستا میزبان اساتید ارجمند و با تجربه در حوزه‌های حقوق کسب‌وکار هستیم تا با قلم شیوای خود دانش و تجربیاتشان را به رشته تحریر درآورند و تشنگان دانش را سیراب سازند. با توجه به این هدف و بهره‌بردن از قلم این بزرگواران، سعی می‌شود آثار منتشر شده در دادبانان از ویژگی‌های زیر برخوردار باشند؛

• سادگی متن

• به روز و جدید بودن مطالب با توجه به آخرین تغییرات قانونی

• برآوردن نیازهای کاربردی بر پایه تجربیات و مهارت عملی

در گردآوری کتاب گزیده متون حقوقی کوشش گردیده تا ضمن ارائه کتابی مناسب برای مطالعه واحدهای چهارگانه درسی متون حقوقی در مقطع کارشناسی حقوق، منبعی مفید برای داوطلبان آزمون کارشناسی ارشد فراهم گردد. در این راستا مؤلف محترم تلاش کردند تا با ارائه توصیه‌هایی داوطلبان بتوانند با هر سطح از دانش زبان و بدون نیاز به مطالعه و ترجمه تمام متن و با صرف کمترین وقت برای یافتن گزینه صحیح پاسخگوی قسمت قابل توجهی از سوالات آزمون باشند.

انتشارات دادبانان دانا به میزبانی از قلم ارزنده این استاد گرانقدر و همراهی شما دانش‌پیشگان عزیز، افتخار می‌کند.

مدیر مسئول انتشارات دادبانان دانا

مقدمه مؤلف

سپاس خدای را که آدمی را دوست می‌دارد در حالیکه از آن بی‌نیاز است و بدان می‌بخشد، بی‌آنکه سودای ستاندن داشته باشد.

در پی سال‌ها ترجمه و تدریس متون حقوقی به زبان انگلیسی و رویارویی با دانشپزیران، متوجه شدم که غالب دانشجویان به بهانه ضعف پایه‌ای ریشه گرفته در آموزش مدارس، از مواجهه با این درس طفره رفته و در شرکت در آزمون‌های دانشگاهی نیز غالب تمرکز خود را بر دروس دیگر گذاشته و عطای این درس را به لقایش بخشیده‌اند، به عذر آن که دیگر فرصت تقویت و بهبود مهارت ترجمه و درک مطلب در یک بازه زمانی کوتاه میسر نخواهد بود.

در کتاب حاضر تلاش شده است تا ساده‌ترین متون، در چهار حوزه اصلی، حقوق خصوصی، کیفری، عمومی و بین‌الملل انتخاب و ترجمه شود و ذیل هر متن نیز لغات کلیدی آن جداگانه ذکر شود. در پایان کتاب، سؤالات متون حقوقی ده سال گذشته آزمون ارشد، به تفصیل بررسی شده و نکاتی ساده بیان شده است تا مخاطبان را دلگرم نماید که با هر سطح از مهارت و دانش در این حوزه، از پاسخگویی به این سؤالات ناامید نبوده و با اندکی تلاش بتوانند در فرصتی کوتاه، در این درس نیز به نتیجه‌ای مطلوب دست یابند. امید که نیل بدان، ممکن باشد.

شیرین بیات. زمستان ۱۴۰۳

متون حقوقی ۱

(خصوصی)

Law of contracts

A contract is a voluntary arrangement between two or more parties that is enforceable by law as a binding legal agreement. Contract is a branch of the law of obligations in jurisdictions of the civil law. Contract law concerns the rights and duties that arise from agreement.

A contract arises when the parties agree that there is an agreement. Formation of a contract generally requires an offer, acceptance, consideration, and a mutual intent to be bound. Each party to a contract must have capacity to enter the agreement. Minors, intoxicated persons, and those under a mental disorder may have insufficient capacity to enter a contract. Some types of contracts may require formalities.

At common law, the elements of a contract are offer, acceptance, intention to create legal relations, and consideration.

Not all agreements are necessarily contractual, but parties generally must be deemed to have an intention to be legally bound. A gentlemen's agreement is one which is not intended to be legally enforceable, and which is "binding in honour only."

واژگان:

معنی	واژه
حقوق قراردادها	Law of contracts
الزام آور	Binding
قرارداد	Contract
قانونی / حقوقی	Legal
داوطلبانه / ارادی	Voluntary
توافق / قرارداد / موافقت نامه	Agreement
توافق	Arrangement

واژه	معنی
Obligation	تعهد
Parties (party)	اشخاص / احزاب
Jurisdiction	نظام حقوقی / حوزه قضایی / صلاحیت قضایی
Enforceable	قابل اجرا
Civil law	حقوق مدنی / (نظام) سیویل لو
Right	حق
Minor	صغیر
Duty	وظیفه / تعهد
Intoxicated person	اشخاص مست
Offer	ایجاب
Mental disorder	اختلال روانی
Acceptance	قبول
Formalities	تشریفات / شرایط شکلی
Consideration	عوض
Contractual	قراردادی
Mutual intent	قصد متقابل
Common law	کامن لو
Capacity	اهلیت
Gentlemen`s agreement	توافقنامه نزاکتی

حقوق قراردادها

یک قرارداد، عبارتست از یک توافق ارادی میان دو یا چند شخص که به موجب قانون به عنوان یک توافق قانونی الزام آور قابل اجرا می باشد. قرارداد، شاخه ای از حقوق تعهدات در نظام های سیویل لو است. حقوق قرارداد به حقوق و تعهدات ناشی از یک قرارداد می پردازد.

یک قرارداد هنگامی شکل می گیرد که طرفین می پذیرند؛ توافقی صورت گرفته است. تشکیل یک قرارداد به طور کلی مستلزم ایجاب، قبول، عوض و قصد متقابل برای ملزم شدن می باشد. هر یک از طرفین

قرارداد باید اهلیت انعقاد قرارداد را داشته باشند. صغار، اشخاص مست و افرادی که اختلال روانی دارند، از اهلیت کافی برای انعقاد قرارداد برخوردار نیستند. برخی قراردادها مستلزم تشریفاتی هستند.

در کامن لو، عناصر یک قرارداد عبارتند از ایجاب، قبول، قصد ایجاد روابط حقوقی و عَوْض.

لزوماً همه توافقات، قراردادی محسوب نمی‌شود، اما به طور کلی باید چنین قلمداد شود که طرفین قصد ملزم شدن به طور قانونی را داشته‌اند. در توافقنامه نزاکتی، توافقی است که قرار نیست به لحاظ قانونی، لازم‌الاجرا باشد، بلکه تنها بر حسب شرافت الزام‌آور می‌باشد.

Offer and acceptance

In order for a contract to be formed, the parties must reach mutual assent (also called a meeting of the minds). This is typically reached through offer and an acceptance which does not vary the offer's terms, which is known as the "mirror image rule". An offer is a definite statement of the offeror's willingness to made a contract. If a purported acceptance does vary the terms of an offer, it is not an acceptance but a counter-offer and, therefore, simultaneously a rejection of the original offer.

As a court cannot read minds, the intent of the parties is interpreted objectively from the perspective of a reasonable person. It is important to note that where an offer specifies a particular mode of acceptance, only an acceptance communicated via that method will be valid.

واژگان:

معنی	واژه
رضایت/ توافق	Assent
به طور عینی/ به طور نوعی	Objectively
توافق دو اراده/ تفاهم طرفین	Meeting of minds
شخص متعارف/ شخص معقول	Reasonable person
ایجاب دهنده	Offeror

tried to take advantage of the mistake. It is also possible for a contract to be void if there was a mistake in the identity of the contracting party.

واژگان:

معنی	واژه
از درجه اعتبار ساقط کردن/ بی اعتبار کردن	Invalidate
تأیید کردن	Uphold
تحصیل منفعت کردن/ سود جستن	Take advantage
هویت	Identity

اشتباه

اشتباه عبارتست از برداشت خلاف واقع توسط یک یا چند طرف قرارداد و می تواند به عنوان مبنایی برای بی اعتبار ساختن یک قرارداد به کار گرفته شود. کامن لو، سه نوع اشتباه در قرارداد را شناسایی کرده است: اشتباه مشترک، اشتباه متقابل، اشتباه یک جانبه.

اشتباه مشترک هنگامی رخ می دهد که هر دو طرف باور نادرست یکسانی نسبت به وقایع داشته باشند. اشتباه مشترک تنها در صورتی قرارداد را باطل می سازد که اشتباه نسبت به موضوع آنقدر بنیادین باشد که ماهیت آن را متفاوت از آنچه توافق شده بنماید و در نتیجه اجرای قرارداد را ناممکن سازد.

اشتباه متقابل هنگامی رخ می دهد که هر دو طرف قرارداد نسبت به شرایط قرارداد دچار اشتباه شوند. هر یک از طرفین بر این باور باشد که چیز متفاوتی را منعقد می کند. دادگاه ها معمولاً تلاش می کنند تا چنین اشتباهاتی را تأیید کنند؛ اگر امکان احراز یک تفسیر معقول از شرایط قرارداد وجود داشته باشد.

اشتباه یک جانبه هنگامی رخ می دهد که تنها یک طرف قرارداد نسبت به موضوع یا شرایط قرارداد دچار اشتباه شود. دادگاه ها معمولاً چنین قراردادی را تأیید خواهند کرد؛ مگر آنکه معین گردد شخص عالم به موضوع، از اشتباه طرف مقابل آگاه بوده و سعی داشته تا از این اشتباه سود ببرد. هم چنین امکان ابطال قرارداد در صورتی که اشتباه نسبت به هویت طرف قرارداد باشد، وجود دارد.

متون حقوقی ۲ (کیفری)

حقوق مدنی نیز تفاوت دارد، جایی که تأکید بیشتر بر حل اختلاف و جبران خسارت زیان دیده است تا مجازات. از نظر عملی، جرم را می توان یک خطای عمومی تعریف کرد که ارتکاب آن منجر به دادرسی کیفری می گردد که می تواند منجر به مجازات خطاکار شود.

Punishment

Whereas the outcome of a successful action is normally the award of damages, a successful prosecution normally result in punishment. This may involve imprisonment, a fine, probation or a combination of these. A prison sentence may be suspended or the accused may be discharged either absolutely or conditionally upon good behavior. Individuals may be incarcerated in prison or jail. Confinement may be solitary. Length of incarceration may vary from a day to life. Government supervision may be imposed, including house arrest, and convicts may be required to conform to guidelines as part of a parole or probation regime. seizing money or property from a person convicted of a crime or Fines also may be imposed.

واژگان:

معنی	واژه
مجازات	Punishment
حکم/رای	Award
تعقیب/پیگرد	Prosecution
حبس	Imprisonment
جزای نقدی	Fine
تعلیق مجازات	Probation
به حالت تعلیق درآوردن	Suspend
متهم	Accused
زندان	Prison
آزاد شدن از زندان	Discharge

ب) بازدارندگی - بازدارندگی خاص، یک مجرم مشخص را هدف قرار می‌دهد. هدف، اعمال مجازات کافی برای منصرف کردن مجرم از رفتار مجرمانه است. بازدارندگی عام، جامعه به طور کل را هدف قرار می‌دهد. با تحمیل مجازات بر آنهایی که مرتکب جرایم می‌شوند، سایر اشخاص نیز از ارتکاب همان جرایم منصرف می‌گردند.

Incapacitation - designed to keep criminals away from society so that the public is protected from their misconduct. This is often achieved through prison sentences today.

The death penalty or banishment have served the same purpose.

واژگان:

معنی	واژه
ناتوان سازی/ توان‌گیری	Incapacitation
محکوم کردن/ مجازات کردن/ محکومیت/ مجازات	Sentence
مجازات اعدام	death penalty
تبعید	Banishment

ج) ناتوان‌سازی - به منظور دور نگاه داشتن مجرمان از جامعه طراحی شده است به گونه‌ای که عموم جامعه از سوءرفتار آنها در امان باشد. این امر، امروزه اغلب از طریق مجازات حبس محقق می‌گردد. مجازات اعدام یا تبعید نیز در خدمت همین هدف است.

• **Rehabilitation** - Aims at transforming an offender into a valuable member of society. Its primary goal is to prevent further offense by convincing the offender that his conduct was wrong.

واژگان:

معنی	واژه
بازپروری	Rehabilitation
متقاعد کردن	Convince

شود. جرایم با مسئولیت مطلق در این خصوص، یک مثال نقض است. این جرایم در حقیقت، جرم محسوب نشده بلکه مجازات‌هایی مدنی هستند که به موجب قانون موضوعه وضع شده‌اند، از قبیل جرایم راهنمایی و رانندگی.

Modes of participation

It is not only the person who actually does illegal act is guilty of an offence, but whoever will aid, abet, counsel or procure the commission of crime will be liable to be tried and punished as principal offender.

A) The principal offender. The person who commits the actus reus or instigates innocent agent to do so.

B) An aider and abettor. A person who is present, assisting and encouraging the commission of an offence.

C) A counsellor or procurer: that is, one who, prior to the commission an offence, incites its commission or renders assistance for its commission. Such a person must be aware of the nature of the offence, but it is no defence that he didn't want it to occur. Thus, a person who lends a gun to another knowing he is going to use it in a robbery, cannot escape liability on the grounds that he hoped no robbery would occur.

واژگان:

معنی	واژه
مجرم/ مقصر	Guilty
محاکمه کردن	Try
مباشر/ مجرم اصلی	Principal offender
معاون	Aider and abettor
معاضدت کردن/ یاری کردن	Assist
مشاور	Consellor
تحریک کردن	Incite

متون حقوقی ۳ (عمومی)

Public law

Public law is part of law that deals with organs of central and local government, the relationship between individual and state. The public law governs on unequal relationships. Government bodies (central or local) can make decisions about the rights of persons. However, as a consequence of the rule of law doctrine, authorities may only act within the law. The government must obey the law. Public law comprises constitutional law, administrative law, tax law and criminal law, as well as procedural law.

واژگان:

معنی	واژه
حقوق عمومی	Public law
نهاد، موسسه	Institution
دولت مرکزی	Central government
دولت محلی	local government
حاکمیت قانون	Rule of law
اطاعت کردن، تبعیت کردن	Obey
حقوق اساسی	Constitutional law
حقوق اداری	Administrative law
حقوق مالیات	Tax law
حقوق دادرسی	procedural law

حقوق عمومی

حقوق عمومی، بخشی از حقوق است که به اجزای دولت مرکزی و محلی، رابطه میان اشخاص و کشور می‌پردازد. حقوق عمومی بر روابطی نابرابر حاکم است. مقامات دولتی (مرکزی یا محلی) می‌توانند تصمیماتی نسبت به حقوق اشخاص اتخاذ نمایند. هرچند، در نتیجه دکترین حاکمیت

قانون، این مقامات تنها در چارچوب قانون می‌توانند عمل کنند. دولت باید از قانون تبعیت کند. حقوق عمومی متشکل از حقوق اساسی، حقوق اداری، حقوق مالیات، حقوق کیفری و همچنین حقوق دادرسی می‌باشد.

Public law/private law

The borderline between public law and private law is not always clear. Law as a whole cannot exactly be divided into “law for the State” and “law for everyone else”. We can classify law according to domain of activities, participants, and principles of them. The distinction between public and private law was first made by Roman law, according to this, public law respects the interest of state as a whole and private law respects individuals’ interests. Furthermore, public law was defined as the law concerning religious affairs, the priesthood, and offices of the State. Roman law conceived the law as a series of relationships between persons and persons, persons and things, and persons and the State. Public law consisted of the latter of these three relationships.

واژگان:

معنی	واژه
حقوق خصوصی	Private law
اصول	Principles
دینی، مذهبی	Religious
روحانیت	Priesthood

حقوق عمومی / حقوق خصوصی

مرز میان حقوق عمومی و حقوق خصوصی همواره روشن نیست. حقوق را به طور کلی نمی‌توان دقیقاً به دو حوزه حقوق برای دولت و حقوق برای باقی افراد تقسیم کرد. ما می‌توانیم حقوق را بر اساس قلمرو فعالیت‌ها، مشارکت‌کنندگان و اصول آنها دسته‌بندی کنیم. تمایز میان حقوق عمومی

بهبود شرایط کار

پیش از انقلاب صنعتی، روزکاری بین ۱۱ تا ۱۴ ساعت متغیر بود. با رشدش صنعت‌گرایی، ساعات طولانی‌تری رایج‌تر شد و به ۱۶ ساعت در روز رسید. جنبش هشت ساعت، منجر به تصویب نخستین قانون در خصوص مدت روز کاری در سال ۱۸۳۳ در انگلستان شد. این قانون، ساعت کاری معدن‌چیان را به ۱۲ ساعت و کودکان را به ۸ ساعت، محدود کرد.

آلمان، کشور اروپایی بعدی بود که قوانین کار را تصویب کرد. برای خشنودسازی طبقه کارگر، طیف متنوعی از اصلاحات اجتماعی قیم‌مآبانه به تصویب رسید که نوع نخست تأمین اجتماعی بود. در ۱۸۸۳ قانون بیمه درمانی وضع شد که به موجب آن کارگران، مستحق بیمه درمان شدند، کارگران دو سوم و کارفرمایان یک سوم از حق بیمه را پرداخت می‌کردند. بیمه حادثه نیز در ۱۸۸۴ مقرر گردید در حالی که حقوق بازنشستگی و بیمه ازکارافتادگی در سال ۱۸۸۹ وضع شد.

Relation between employer and employee

A major issue for any business is to understand the relationship between the worker and the master. There are two types of workers, independent contractors and employees. They are differentiated based on the level of control the master has on them. If a worker is provided tools and resources, closely supervised, paid regularly, etc., then he or she is considered an employee of the company. Employees must act in the best interest of the employer.

One example of employment terms in many countries is the duty to provide written particulars of employment with the “essential terms” to an employee. This aims to allow the employee to know concretely what to expect and what is expected. It covers items including compensation, leave, notice in the event of dismissal.

متون حقوقی ۴ (بین الملل)

Treaties

Treaties are generally defined as international agreements concluded between States in written form and governed by international law. "Under international law, a treaty is binding upon States that are Parties to it."

The United States is a Party to a number of law of war treaties. For many years, the Department of State has published annually a listing of treaties and other international agreements in force for the United States. This publication has provided helpful information about such treaties, including the date of U.S. ratification and a listing of other Parties to each treaty.

واژگان:

واژه	معنی
International agreement	توافقنامه بین المللی
Concluded	منعقد شده
International law	حقوق بین الملل
Treaty	معاهده
Binding	الزام آور
Party	شخص، طرف (قرارداد/معاهده)
Department of state	وزارت امور خارجه (در ایالات متحده)
Foreign&Commonwealth Office	وزارت امور خارجه (در بریتانیا)
In force	لازم الاجرا
Ratification	تصویب، تأیید، تنفیذ
law of war	حقوق جنگ

معاهدات

معاهدات به طور کلی تعریف می شوند به عنوان توافقنامه های بین المللی منعقد شده میان کشورها به شکلی مکتوب که تحت حاکمیت حقوق بین الملل می باشند. به موجب حقوق بین الملل، یک

“treaties” for the purposes of international law that impose obligations upon the United States.”

واژگان:

معنی	واژه
قانون اساسی	Constitution
موافقت، رضایت، اجازه، توافق	Consent
توصیه، نظر، اطلاع، مشاوره	Advice
مجلس سنا	Senate
تعهد	Obligation
الحاق	Accession
شرط، قید	Requirement
تحمیل کردن، اعمال کردن	Impose

معاهدات به موجب قانون اساسی ایالات متحده

به موجب قانون اساسی، باید پیش از تصویب یا الحاق یک معاهده، توصیه و موافقت مجلس سنا دریافت شود. توافقنامه‌های معینی از قبیل توافقنامه‌های اجرایی از نظر این شرط در دسته معاهدات جای نمی‌گیرند، گرچه آنها را می‌توان همچنان از نظر حقوق بین‌الملل به عنوان معاهدات شناسایی نمود که تعهداتی را بر ایالات متحده تحمیل می‌کنند.

Reservation to treaty

A state may limit the application of provisions of a treaty by reservation upon ratification of the treaty as long as the treaty does not prohibit such reservation and it is compatible with the object and purpose of the treaty. For example Chemical Weapons Convention expressly prohibits reservation to the convention and prevent reservation to the convention`s Annexes that are incompatible with its object and purpose.

آزمون‌های متون حقوقی

در این قسمت از کتاب مروری خواهیم داشت بر پرسش‌های متون حقوقی در آزمون ورودی مقطع ارشد و با بررسی نوع سوالات و ارائه برخی راهنمایی‌ها و توصیه‌ها تلاش شده است تا داوطلبان، با هر سطح از دانش زبان، از پاسخ به این سوالات منصرف نشده و با توجه به تأثیرگذاری این درس در قبولی آزمون، شانس موفقیت خود را افزایش دهند. در پاسخ به پرسش‌ها به عمد از ترجمه کامل متن‌ها، خودداری شده تا داوطلبان دریابند که می‌توانند بدون نیاز به ترجمه کامل متن و فهم کامل آن، به تعداد قابل توجهی از پرسش‌ها، پاسخ دهند.

در پاسخ به آزمون‌های متون حقوقی ارشد، ذکر چند نکته ضروری است. در هر آزمون، غالباً، پنج متن انگلیسی تخصصی ارائه شده و از هر متن ۶ پرسش چهارگزینه‌ای طرح می‌شود. به داوطلبان توصیه می‌شود که بدون مطالعه متن، نخست به سراغ پرسش‌ها رفته و پس از پی بردن به نوع سوال و مطالعه گزینه‌ها، آن‌گونه که در ادامه توضیح داده می‌شود؛ برای یافتن پاسخ به متن مراجعه کنند که البته گاهی پاسخ گویی اصلاً، نیازمند مراجعه به متن نخواهد بود.

برای سهولت کار، در این کتاب پرسش‌ها به سه دسته تقسیم شده‌اند. پرسش‌های نوع نخست، پرسش‌هایی ساده هستند که پاسخگویی به آنها مستلزم صرف زمان زیادی نیست و تسلط قابل توجهی بر زبان انگلیسی را نیز نمی‌طلبد. از این رو به داوطلبان توصیه می‌شود که در پاسخگویی، نخست به سراغ این گونه سوالات رفته و با هر سطح از دانش زبان از مطالعه آن صرف نظر نکنند؛ از جمله این پرسش‌ها می‌توان به لغاتی اشاره کرد که در متن، زیر آنها خط کشیده شده و مترادف انگلیسی آن مورد سوال می‌باشد که با توجه به گسترده یا متوسط بودن دایره لغات داوطلب، پاسخگویی به آن، به نظر ساده خواهد بود. در پاسخ به این گونه سوالات، توجه به ریشه کلمات و دانستن نقش پسوندها و پیشوندها که در جدولی در انتهای همین کتاب ذکر شده است، بسیار سودمند خواهند بود. مورد دیگر، پرسش از مرجع ضمیر یا اسم اشاره است، بدین ترتیب که در متن کلمه‌ای به کار رفته و مرجع آن که در جمله قبلی آن ذکر شده، مورد سوال می‌باشد. در هر متن، غالباً با دو مورد از این سوالات روبرو خواهیم شد که به عبارتی حدود یک سوم سوالات هر آزمون را تشکیل می‌دهد.

پرسش‌های نوع دوم، به لحاظ دشواری یا زمان‌بر بودن، پرسش‌های متوسط محسوب می‌شوند. نمونه‌ای از این گونه پرسش‌ها، سوالی پرتکرار و رایج است که غالباً پرسش نخست هر متن را تشکیل می‌دهد و آن پرسش از عنوان متن است که معمولاً با عباراتی نظیر متن به طور کلی پیرامون چه موضوعی است؛ یا عنوان اصلی این متن چیست؛ پرسیده می‌شود که معمولاً پاسخ به این پرسش را می‌توان در دوسطر ابتدایی متن ملاحظه کرد. در پیدا کردن پاسخ‌ها، به این نکته، توجه ویژه داشته باشید که غالباً طراح به جای درج عین عبارت متن در گزینه‌ها، از مترادف آنها استفاده می‌کند. برای

نمونه به پرسش نخست از آزمون سال ۹۴ توجه کنید، در سطر اول با ذکر عبارت (founding) از بنیان‌گذاری و تأسیس صلیب سرخ سخن به میان آمده؛ اما در گزینه صحیح به جای این کلمه از عبارت came into existence به معنای به‌وجود آمدن استفاده شده است. (در این خصوص ذیل هر سوال توضیح داده خواهد شد).

نوع دیگر این پرسش‌ها، پرسش از محتوای متن است، گاه پاسخ به این پرسش‌ها به دلیل آنکه در محدوده کوچکی از متن مشخص است، بسیار ساده بوده و وقت زیادی از داوطلب نمی‌گیرد، برای تسریع در پاسخگویی به کلمات خاصی چون مکان، تاریخ، اسامی اشخاص و غیره در گزینه‌ها یا سوال توجه شود تا بتوانید سریع‌تر، محل پاسخ را در متن بیابید. به خاطر داشته باشید که غالباً ترتیب سوالات با سطرهای متن هم‌خوانی دارد یعنی پاسخ به سوالات نخستین در سطرهای ابتدایی و پاسخ به سوالات آخر در سطرهای پایانی هر متن مشاهده می‌شود. پس برای پاسخ به سوال آخر نباید متن را از ابتدا مطالعه نمود؛ بلکه بهتر است متن از آخر به اول مرور گردد. گاهی پرسش به گونه‌ای است که حتی بدون مراجعه به متن، داوطلب می‌تواند با اتکا به دانش حقوقی خود به آن پاسخ صحیح بدهد، برای نمونه، رجوع کنید به سوال سیزدهم از آزمون سال ۹۴.

پرسش‌های نوع سوم، پرسش‌های دشواری هستند که نیازمند مطالعه کامل متن می‌باشند که علاوه بر آنکه تسلط کافی داوطلب به زبان تخصصی را می‌طلبد، مستلزم صرف زمان زیادی است که پاسخگویی به آنها تنها به داوطلبان قوی آن هم در پایان کار و در صورت وقت کافی پیشنهاد می‌شود. البته پاسخگویی به نوعی از این پرسش‌ها توصیه نمی‌شود و آن پرسش‌هایی است که از داوطلب می‌خواهد حدس بزند، پاراگراف قبلی یا بعدی این متن احتمالاً چه می‌باشد که پاسخ صحیح آنها می‌تواند بسته به سلیقه طراح با پاسخ مورد نظر داوطلب متفاوت بوده و علیرغم مهارت داوطلب و صرف زمان بسیار، به دلیل تفاوت سلیقه و نظر میان طراح و داوطلب به پاسخ نادرست منجر شود. که نمونه آن سوال هجدهم از آزمون متون حقوقی سال ۹۴ است.

با ذکر این مقدمه، به بررسی پرسش‌های آزمون‌های ارشد متون حقوقی از سال ۱۳۹۴ تا سال جاری و پاسخگویی به هریک از آنها خواهیم پرداخت.

1- What is the passage mainly about?

- 1) Thinking globally
- 2) The major concerns of ICRC
- 3) How the ICRC came into existence
- 4) How the wounded were helped in the 19th century

۱. پاسخ گزینه (۳) است.

متن به طور کلی درباره چیست؟ کمیته جهانی صلیب سرخ چگونه به وجود آمد.

نوع سوال: گروه دوم، پاسخ به این پرسش که پیرامون عنوان متن است، در همان سطر اول و دوم می باشد. نکته حائز اهمیت، استفاده از کلمه مترادف came to existence (به وجود آمدن) به جای کلمه founding (تأسیس و بنیان گذاری) در متن است.

2- Which of the following is true about the ICRC?

- 1) It was neglected at Solferino.
- 2) It was established in Geneva.
- 3) It put an end to the Franco-Austrian War.
- 4) It came under heavy attack by Henri Dunant.

۲. پاسخ گزینه (۲) است.

کدام یک در خصوص صلیب سرخ صحیح است؟ در ژنو ایجاد شد.

نوع سوال: گروه دوم، پرسشی از مطالب بیان شده در متن است. پاسخ در سطر چهارم مشاهده می شود با این توضیح که این بار نیز به جای عبارت founded (تأسیس شد) در متن، در گزینه ها مترادف آن و کلمه established (ایجاد شد) به کار رفته است.

3-What does the word "prompted" in line 4 mean?

- 1) Concentrated
- 2) Perceived
- 3) Recovered
- 4) Motivated

۳. پاسخ گزینه (۴) است.

کلمه "برانگیخته شده" در سطر ۴ به چه معناست؟

نوع سوال: اول.

Passage 3:

International criminal law is a branch of international law. Therefore, it draws upon the same sources, namely conventions, custom, and general principles of law. By analogy with the awards of early international arbitral tribunals, the decisions of international criminal courts or tribunals provide many examples of resort to general principles or law. Why have international criminal courts and tribunals so far had frequent recourse to such principles? The following four reasons may explain this.

First, international criminal law is a relatively new branch of international law. It is relatively new because the list of international crimes has gradually emerged and the rules of international criminal procedure are scarce and belong only to the criminal court or tribunal for which they were adopted.

Secondly, international criminal law is somewhat rudimentary. This is because the elements of international crimes (the objective element or *actus reus*, and the subjective element or *mens rea*) have not been immediately obvious, and because international law does not lay down any scale of penalties. These two reasons lead international criminal

courts and tribunals to turn to general principles of law in order to fill the legal gaps and to interpret imprecise legal rules.

Thirdly, international criminal courts and tribunals need to take decisions based on compelling legal arguments, Recourse to general principles Of law is an effective means of reinforcing legal reasoning,

Finally, international criminal law has primarily developed by importing domestic criminal law concepts and institutions into the international realm. Thus, given the analogies between many concepts and institutions of domestic criminal law and international criminal law; international criminal courts and tribunals have transposed into the international arena some of those concepts and institutions by means of general principles of law.

25- What does the paragraph preceding this passage most probably discuss?

- 1) A definition of diplomatic assurance as it is related to reciprocity
- 2) A particular feature of the diplomatic nature of reciprocity
- 3) A general definition of reciprocity
- 4) An aspect of reciprocity

۲۵. پاسخ گزینه (۴) است.

به احتمال زیاد، پاراگراف پیشین این متن در باره چه موضوعی بحث می‌کند؟

یک جنبه از مقابله به مثل

نوع سوال: سوم. از دسته سوالات دشواری است که مستلزم حدس داوطلب و منوط به سلیقه طراح سوال است.

26- What does the passage mainly discuss?

- 1) An issue related to reciprocity
- 2) Differing aspects of reciprocity
- 3) Similarities and differences between declarations and treaties
- 4) Methods of the declaration of reciprocity in use in different countries

۲۶. پاسخ گزینه (۱) است.

متن به طور اساسی چه چیزی را بحث می‌کند؟ موضوعی در ارتباط با مقابله به مثل.

نوع سوال: دوم. از آنجایی که معمولاً پاسخ به این سوال در دو سطر ابتدایی متن است، پس گزینه‌های ۳ و ۴ نادرست است، چرا که از بیانیه و معاهدات سخن می‌گویند. گزینه دوم (جنبه‌های مختلف مقابله به مثل) صحیح نیست، چرا که متن با کلمه جنبه دوم شروع شده است. اگر قرار بود به همه ابعاد آن پرداخته شود، باید از جنبه نخست آغاز می‌شد، گذشته از آن در ابتدای هیچ بندی، جنبه سوم یا دیگری مشاهده نمی‌شود.

27- The word "which" in line 15 refers to

- 1) provisions
- 2) treaty
- 3) duration
- 4) laws of parties

Directions: Read the following five passages and answer the questions by choosing the best choice (1), (2), (3), or (4). Then mark the correct choice on your answer sheet.

Passage 1:

The judiciary plays a particularly important role in a system based on the rule of law. This role is complemented by the business-oriented alternative mechanism for dispute resolution, notably mediation, conciliation, and arbitration. As it must by now be clear, law is not merely a collection of written laws and regulations. It also includes the manner in which these rules are actually implemented by government agencies and applied and interpreted by judges and arbitrators. Without having to conceive of law necessarily as “the prophecies of what the courts will do in fact, one can readily recognize that a well-functioning judiciary, in which judges apply the law in a fair and predictable manner, and without undue delays or unaffordable costs, is part and parcel of a functioning system of law. Moreover, such a system of law requires that rules be interpreted, applied, and, where authorized, departed from according to established procedures. It also requires that respect for rules be ensured in the final analysis by the force of the State and that an independent body exist to resolve disputes. The judiciary may also identify inconsistencies of the rules with the basic law or the constitution. It serves as the final institution to monitor and address allegations of corruption, arbitrariness, and lack of accountability by other

1- What does the passage mainly discuss?

- 1) The importance of judiciary in a law-based system
- 2) Techniques the judiciary uses to resolve business disputes
- 3) Characteristics of a functioning system of law
- 4) The role of the judiciary in business and politics

۱. پاسخ گزینه (۱) است.

متن به طور اساسی درباره چه چیزی بحث می‌کند؟ اهمیت قوه قضائیه در نظام حقوق بنیاد

نوع سوال: دوم. همان پرسش رایج، سوال از عنوان متن است که پاسخ آن به روشنی در سطر اول یافت می‌شود: قوه قضائیه به طور خاص، نقش مهمی در نظام مبتنی بر حاکمیت قانون ایفاء می‌کند.

2- The word “dispute” in line 2 is closest in meaning to

- 1) discrimination
- 2) constraint
- 3) disagreement
- 4) irregularity

۲. پاسخ گزینه (۳) است.

کلمه اختلاف در سطر دوم به معنای

(۱) تبعیض (۲) تنگنا (۳) اختلاف (۴) بی‌قاعدگی

نوع سوال: اول. Agreement به معنای توافق یا توافقنامه است که با پیشوند dis معنای متضاد گرفته و به معنای عدم توافق یا همان اختلاف است.

3- The passage states that a well-functioning judiciary

- 1) refers to a system in which judges work independently of each other
- 2) may impose extra costs on a system of law
- 3) takes long to interpret and apply law
- 4) applies laws in an unbiased manner

Directions: Read the following five passages and select the answer choice (1), (2), (3), or(4) that best answers each question. Then mark the correct choice on your answer sheet

Passage 1:

Armed attack or armed aggression in the maritime domain may involve conventional sea mines, missiles, and traditional military aviation as well as submarine platforms. During a period that extended from the first Hague conference in 1899, through two world wars, and continuing until the end of the Cold War, the predominant influence of law on sea power were naval arms control regimes. Arms control sought to limit the risk or effects of naval warfare. Naval arms control refined the laws of naval warfare and prescribed conduct at sea by erecting “firewalls” that separated opposing fleets or by creating limitations on the means of naval warfare, such as the use of sea mines, or restrictions on the methods of naval warfare, such as the proscription against unrestricted submarine warfare. These rules were designed to maintain the peace or prevent the expansion of war at sea by controlling the types and numbers of warships, the types of permissible weapons, and how those weapons may be employed.

During the period between the two world wars, the Washington Treaty of 1922 fixed battleship ratios for all of the major maritime powers. While the agreement actually did slow the construction of capital warships, it also had

17- Which of the following positions does the author support?

- 1) Cyberspace has given rise to unique and unusual circumstances, so it would be wise to revise our traditional existing laws.
- 2) The present legal principles can solve the majority of electronic commerce problems, so there is no need to develop new laws.
- 3) Traditional laws cannot solve modern cyberspace problems, so we should discard them and think of writing electronic commerce laws.
- 4) While traditional laws can resolve the majority of today's electronic commerce problems, we need to develop electronic commerce regulations.

۱۷. پاسخ گزینه (۴) است.

کدام یک از مواضع زیر مورد تأیید نویسنده است؟

در حالیکه قوانین سنتی، می‌توانند اکثریت مسائل حقوق تجارت الکترونیک امروز را حل کنند، اما ما نیازمند توسعه قوانین تجارت الکترونیک هستیم.

نوع سوال: سوم. پاسخ به این پرسش مستلزم مطالعه متن و بررسی تک تک گزینه‌هاست.

18- What does the word "myriad" in paragraph 2 mean?

- 1) Puzzling
- 2) Complicated
- 3) Countless
- 4) Thought-provoking

۱۸. پاسخ گزینه (۳) است.

کلمه «بی‌شمار» در بند دوم به چه معناست؟

(۱) شگفت‌انگیز (۲) پیچیده (۳) بی‌شمار (۴) تأمل‌برانگیز

نوع سوال: اول. پسوند less مشابه پیشوند «بی» در فارسی است. count در معنای شمار و شمردن است که با چنین پسوندی، معنای بی‌شمار خواهد یافت.

کلمه "فراهم کردن" در بند دوم به چه معناست؟

(۱) پردازش کردن (۲) فراهم کردن (۳) حمایت کردن (۴) ارتقاء دادن

نوع سوال: اول.

passage5:

the rule of law is a basic precept of legal systems. It is enshrined in the common law tradition, and in continental Europe is known as Rechtsstaat. The concept of impartial rule of law is found in the Chinese political philosophy of legalism. The rule of cyberspace is not and cannot be based on the rule of law. Nevertheless, there are parallels between the development of the rule of law and the emergence and adoption of the rule of cyberspace. Order and regulation emerge from varied parties, unplanned and unexpected. The rule of cyberspace morphs, melds and molds in response to its own inherent dynamic forces. An understanding of the rule of law allows the cyber user to appreciate the rule of cyberspace.

the rule of law ordains that all people come before the law equally. No one is above the law. Many writers have espoused subsets of legal principles in an attempt to define this concept. Aristotle posited the rule of law as a system of rules inherent in the natural order of things. More than 2000 years ago the great philosopher Aristotle said, "The rule of law is preferable . . . to that of any individual." It ensures fairness to all, the right to be heard by an unbiased medium and similar outcomes in similar circumstances.

21- Which of the following would be the best title for the first paragraph?

- 1) adoption of the Rule of Cyberspace
- 2) principles Underlying the Rule of law
- 3) How to appreciate the Rule of Cyberspace
- 4) the Rule of law and the Rule of Cyberspace

Reading Comprehension:

Directions: Read the following six passages and select the answer choice (1), (2), (3), or (4) that best answers each question. Then mark your answer on your answer sheet.

Passage 1:

It has been seen that the essential task of administrative law is to provide a legal control in relation to the exercise of administrative powers conferred on various administrative agencies for all sorts of different purposes. Perhaps the most visible manifestation of this control is an independent judiciary in the shape of the High Court exercising a supervisory role by which it reviews administrative action to ensure that it is not ultra vires particular statutory powers or even in excess of prerogative powers. This is the essential character of the subject, but it does not convey the complete picture since administrative law and its rules involve not only a rather negative form of control over the exercise of powers but also a rather more positive aspect. Through its task of interpreting the scope of statutory and other powers, the High Court should be concerned to identify, not only the express limits of the powers, but any realistic implied powers which may not be spelt out quite so clearly. In this way it is possible to avoid a situation where a statutory scheme in an Act of Parliament becomes unworkable. In addition, there will be occasions where the interpretation of the statutory powers will expedite administration or where a mere technical non-compliance with the statutory

Reading Comprehension

Directions: Reading the following six passages and select the choice (1), (2), (3) or (4) that best answer each question. Then mark the correct choice on your answer sheet.

PASSAGE 1:

Prosecutors routinely decline to file charges in individual cases; sometimes they also announce general policies about declinations that apply prospectively to entire categories of cases. The legitimacy of these categorical declination policies is in dispute. Current accounts of declinations rely on arguments about the traditional activities of prosecutors and the distinction between executive and legislative functions in constitutional separation of powers doctrine. The argument in this article is that chief prosecutors in state court systems hold competing loyalties to statewide voters and local voters. These duties to state and local politics should also influence the declination policies that a prosecutor adopts.

Duties to statewide voters derive from the fact that state legislatures create the criminal codes that prosecutors enforce. State government also funds some of the work of local prosecutors, but that funding is not sufficient to allow full enforcement of the criminal law. The state-level polity, therefore, empowers the local prosecutor to allocate scarce resources and to decline charges—even for entire categories of cases— as a means of promoting public

Reading Comprehension:

Directions: Read the following six passages and select the choice (1), (2), (3), or (4) that best answers each question. Then mark the correct choice on your answer sheet.

PASSAGE 1:

In a bilateral contract, where both parties have obligations to perform, questions may arise as to who is to perform first. This is primarily a question of construction of the contract, assisted by presumptions as to the normal rule for contracts of a particular kind. Often, it will not be a case of one party performing all his obligations first but rather of some obligations of one side having to be performed before related obligations of the other side. So in a contract of employment, the employer's obligation to pay wages will normally be dependent on the servant's having completed a period of employment but his obligation to provide a safe system of work will arise from the start of the employment.

It is often helpful to analyze this problem by using the language of conditions. In a contract between A and B, we may discover at least three possibilities: first, an undertaking by A is a condition precedent to an undertaking by B; secondly, undertakings by A and B may be concurrent conditions; or, finally, some undertakings by A and B may be independent

Reading Comprehension

Directions: Read the following five passages and answer the questions by choosing the best choice (1), (2), (3), or (4). Then mark the correct choice on your answer sheet.

PASSAGE 1:

Privity is a doctrine of contract law that says contracts are only binding on the parties to a contract and that no third party can enforce the contract or be sued under it. Lack of privity exists when parties have no contractual obligation to one another, thereby eliminating obligations, liabilities, and access to certain rights. Under the doctrine of privity, for example, the tenant of a homeowner cannot sue the former owner of the property for failure to make repairs guaranteed by the land sales contract between seller and buyer as the tenant was not “in privity” with the seller. [1]

Consider the example in which Shawn signs a contract to sublease a Manhattan one-bedroom condo from a friend, Blake, who leases the unit from its owner Jude. [2]

Before entering into a contract with Shawn, Blake had obtained written permission from Jude, the landlord. This permission does not absolve Blake from tenant duties as Jude’s tenant as privity still exists between them.

Six months into the one-year lease, Shawn threw a large party, and the

نوع سوال: اول.

8- The word "he" in paragraph 2 refers to

- 1) attorney 2) the person 3) the assignor 4) the assignee

۸. پاسخ گزینه (۴) است.

کلمه «او» در بند دوم، اشاره دارد به انتقال گیرنده

نوع سوال: اول. کلمه «او» به فاعل جمله قبل یعنی انتقال گیرنده اشاره دارد.

9- In which of the positions marked by [1], [2], [3], or [4] in the passage can the following sentence be inserted?

An action for recovery had to be brought by or in the name of the assignor, and this depended upon the willingness of the assignor to lend his name to the proceedings.

- 1) [1] 2) [2] 3) [3] 4) [4]

۹. پاسخ گزینه (۳) است.

جمله زیر (دعوای جبران خسارت باید توسط یا به نمایندگی از انتقال دهنده، طرح شود و این امر به تمایل انتقال دهنده برای شروع دادرسی به نام خویش دارد)، را می توان در کدام یک از موضع های زیر که با شماره های ۱، ۲، ۳ یا ۴ علامت گذاری شده، وارد کرد؟

نوع سوال: سوم. چنین سوالی مشابه همان سوال تعیین جایگاه مناسب یک جمله در متن است که پاسخگویی به آن علاوه بر تسلط کامل به کل متن، کمی هم به تشخیص سلیقه طراح سوال بستگی دارد.

10- According to the passage, with the growth of the doctrine of negotiability, rights under which of the following became freely assignable?

- 1) Bills of exchange and promissory notes
2) Cashier's checks and treasurer's drafts
3) Bills of exchange and cashier's checks
4) Promissory notes and treasurer's drafts

۱۰. پاسخ گزینه (۱) است.

بر اساس متن، با رشد دکترین قابلیت انتقال، انتقال آزادانه کدام یک از حقوق زیر، ممکن می‌گردد؟

برات / حواله و سفته

نوع سوال: دوم. با جستجوی عبارت سوال در دو سطر پایانی، گزینه صحیح به وضوح پس از عبارت سوال، مشاهده می‌گردد.

PASSAGE 3:

The civil law is that branch of the law that protects the individual rather than the public interest. A legal action for a civil wrong is brought by an individual rather than by a state prosecutor. You may sue a mechanic who breaks a contract to repair your car or bring an action against a landlord who fails to adequately heat your apartment. The injury is primarily to you as an individual, and there is relatively little harm to society. A mechanic who intentionally misleads and harms a number of innocent consumers, however, may find himself or herself charged with criminal fraud.

Civil and criminal actions are characterized by different legal procedures. For instance, conviction of a crime requires the high standard of proof beyond a reasonable doubt, although responsibility for a civil wrong is established by the much lower standard of proof by a preponderance of the evidence or roughly fifty-one percent certainty.

The famous eighteenth-century English jurist William Blackstone summarizes the distinction between civil law and criminal law by observing that civil injuries are an infringement of the civil rights which belong to individuals; public wrongs, or crimes are a violation of the public rights and duties, due to the whole community in its social aggregate capacity.

نمونه‌هایی از پیشوندها و پسوندهای انگلیسی

پیشوندها (prefix)

Amoral غیراخلاقی	Moral اخلاقی	بدون، غیر	A
Decriminalization جرم‌زدایی	Criminalization جرم‌انگاری	از چیزی خارج ساختن - زدودن	de
Disagreement اختلاف	Agreement توافق	مخالف و متضاد	Dis
illegal غیر قانونی	Legal قانونی	مخالف و متضاد	Il
Impossible ناممکن	Possible ممکن	مخالف و متضاد	Im
Insane مجنون	Sane عاقل	مخالف و متضاد	In
Irrational نامعقول	Rational عقلانی / معقول	مخالف و متضاد	Ir
International بین‌المللی	National ملّی	بین	Inter
تک‌همسری	Monogamy	تک، یک	Mono
Bilateral دوجانبه	Bigamy دوهمسری	دو	bi
یک‌جانبه	Unilateral	یک- تک	uni
Repay بازپرداخت	Pay پرداخت کردن	(باز) تکرار	Re
چندملیتی	multinational	چند	multi

دادبانان: پیوند آموزش و اشتغال



دادبانان در سال ۱۳۸۸، با مدیریت دکتر فرهاد بیات (مدرس و مولف کتب حقوقی)، به عنوان یکی از مؤسسات پیشرو در جذب و به کارگیری نخبگان و متخصصان در رشته حقوق با هدف ارائه خدمات حقوقی، تشکیل و راه اندازی گردید.

علاوه بر ارائه خدمات آموزشی کاربردی و مهارت محور به عنوان خدمت اصلی مؤسسه، انتشار کتب حقوقی کاربردی، ارائه خدمات مشاوره، وکالت، داوری و عارضه یابی شرکت ها از دیگر خدمات دادبانان است. در راستای شعار دادبانان یعنی "پیوند آموزش و اشتغال"، صفحه ای تحت عنوان "فرصت های شغلی" در تارنمای دادبانان (dadbanan.com) راه اندازی شده و هر هفته حدود دوست فرصت شغلی به دانشپذیران دادبانان معرفی می شود. همچنین دادبانان با برگزاری آزمون مشاور حقوقی برتر در هر سال، نفرات برتر را به شرکت های متقاضی معرفی و توصیه می نماید. دادبانان با تمرکز بر روی آموزش و انتشار کتب کاربردی در حوزه های مالی، اقتصادی و به ویژه حقوق کسب و کار (از جمله انتشار کتاب آنچه مشاور حقوقی از حقوق کسب و کار باید بداند) در تلاش است تا از یک سو به ارتقای جایگاه شغلی فارغ التحصیلان رشته حقوق کمک نماید و از سوی دیگر با پیاده سازی طرح عارضه یابی (مبتنی بر تجربه عملی شبکه متخصصان، مدرسان و مولفان دادبانان) به کاهش چالش های حقوقی بنگاه ها و شرکت های تجاری کمک نماید.

دادبانان به عنوان مرکز آموزش های حقوقی کاربردی، توجه ویژه ای به شناسایی نیازهای واقعی جامعه، آموزش های تخصصی و کاربردی متناسب با آن و جلب رضایت شما مخاطبان عزیز دارد.

دوره‌ها و فایل‌های مکمل مرتبط با کتاب گزیده متون حقوقی

برای دسترسی به فایل‌ها و دوره‌های آموزشی تکمیلی کتاب گزیده متون حقوقی کیو آر کدهای زیر را اسکن کنید یا وارد سایت دادبانان به نشانی زیر شوید:

Dadbanan.com



۱. پیچیدگی‌های تنظیم قرارداد های بین المللی

۲. اولین کارگاه تخصصی خوانش آرای بین المللی

۳. گزیده‌ای از کارگاه اصول تنظیم قرارداد های بین المللی



دوره‌های کاربردی آموزشگاه دادبانان دانا

۱	اصول قرارداد نویسی	۲۲	آموزش تنظیم قرارداد حق الوکاله و کار با سامانه خود کاربری وکلا
۲	حقوق شرکت‌های تجاری	۲۳	کارگاه جامع پرورش مشاور حقوقی
۳	حقوق مالیاتی	۲۴	کارگاه وکیل حرفه‌ای در دعاوی ملکی
۴	حقوق اسناد تجاری (چک)	۲۵	کارگاه وکیل حرفه‌ای (مهارت‌های بنیادین وکالت)
۵	حقوق کار	۲۶	کارگاه مشاور حقوقی تخصصی استارت‌آپ‌ها
۶	حقوق بیمه تأمین اجتماعی	۲۷	کارگاه مشاور حقوقی تخصصی بین‌المللی
۷	حقوق مالکیت فکری و تجارت الکترونیکی	۲۸	الزامات حقوقی راه اندازی استارت‌آپ‌ها
۸	دادرسی مالیاتی، بیمه و کار	۲۹	ابعاد حقوقی قراردادهای سرمایه‌گذاری استارت‌آپ‌ها
۹	دادخواست نویسی	۳۰	رویه قضائی در دعاوی استارت‌آپ‌ها
۱۰	لایحه نویسی و فن دفاع	۳۱	بایسته‌های یک مشاور بین‌المللی و زبان تخصصی
۱۱	داوری	۳۲	اصول مذاکره، مکاتبه و مدیریت پرونده
۱۲	دیوان عدالت اداری	۳۳	حقوق قراردادهای حل و فصل اختلافات
۱۳	پرونده خوانی	۳۴	حقوق بازرگانی
۱۴	حقوق اراضی و اصلاحات ارضی	۳۵	قراردادهای اجاره املاک تجاری
۱۵	دعاوی قراردادهای مشارکت در ساخت	۳۶	قراردادهای پیمانکاری
۱۶	مقررات شهرداری	۳۷	قراردادهای بین‌المللی
۱۷	دعاوی پرکاربرد ملکی	۳۸	دعاوی پرکاربرد قراردادی در رویه قضائی
۱۸	تغییر کاربری اراضی	۳۹	حقوق بانکی و بخشنامه‌های پرکاربرد
۱۹	حقوق ثبت املاک کاربردی	۴۰	حقوق گمرکی
۲۰	اجرای احکام و اسناد	۴۱	حقوق بازار سرمایه
۲۱	تعزیرات	۴۲	حقوق ارزی

اطلاعات تماس مؤسسه حقوقی دادبانان

وبسایت: www.dadbanan.com	دپارتمان آموزش و ثبت نام: ۲۵ ۲۵ ۴۵۰ ۰۹۱۰
تلفگرام: dadbanandanalawfirm	دپارتمان مشاوره حقوقی: ۳۷ ۸۰۱ ۲۲۵ - ۰۲۱
اینستاگرام: @dadbanan / @dadbananpub	دپارتمان انتشارات: ۷۸۹ ۵۰ ۵۰ ۰۹۹۱



حقوق قراردادها



آنچه مشاور حقوقی باید بداند



شرح جامع قانون مدنی



درسنامه جامع حقوق تجارت



مالیات بر املاک و مستغلات

با رویکردی نظری و عملی



تکالیف مالیاتی

وکلای دادگستری



بایسته‌های حقوق ثبت املاک

در نظام حقوقی ایران



چک

نکات کاربردی از صدور تا پرداخت



قراردادهای پیمانکاری

در پرتو مقررات کاربردی سازمان تأمین اجتماعی



بازرسی از دفاتر قانونی

در پرتو مقررات کاربردی سازمان تأمین اجتماعی



قراردادهای استارت‌آپی

با تأکید بر قراردادهای مالکیت فکری



شرح جامع قوانین و مقررات

شرکت‌های تعاونی



شرح جامع قانون حمایت از

مالکیت صنعتی



تخلفات و جرایم شغلی مالیاتی



مختصر جرم‌شناسی



ثبت املاک به روش خاص



فرهنگ واژگان حقوقی



ثبت شرکت‌ها در رویه عملی